



**Bericht zum
Landesgesetzentwurf
Nr. 15/19**

Gleichstellung der in Südtirol lebenden Briten

eingbracht von den Landtagsabgeordneten Andreas Leiter Reber und Ulli Mair

Sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete!

Beim Referendum am 23. Juni 2016 stimmten 51,89 % der Wähler für den Austritt des Vereinigten Königreichs aus der Europäischen Union (Brexit = British Exit). Die Premierministerin des Vereinigten Königreichs Theresa May leitete den Austrittsprozess daraufhin gemäß Artikel 50 des Vertrags über die Europäische Union am 29. März 2017 durch schriftliche Mitteilung an den Europäischen Rat rechtlich wirksam in die Wege. Damit ist nach der vertraglich vorgesehenen zweijährigen Verhandlungsperiode mit dem Austritt für März 2019 zu rechnen, sofern der Austritt nicht noch verschoben wird.

Südtirol ist eng mit Großbritannien verbunden:

1. Das Vereinigte Königreich ist Signatarmacht des Friedensvertrags mit Italien, unterzeichnet in Paris am 10. Februar 1947. Anhang IV (Bestimmungen, die von der Österreichischen und Italienischen Regierung am 5. September 1946 vereinbart wurden) enthält das Gruber-Degasperi-Abkommen („Pariser Vertrag“), das die Grundlage der Südtirol-Autonomie bildet und zu einer gedeihlichen Entwicklung Südtirols und einer Befriedung der Volksgruppen geführt hat. Damit wacht das Vereinigte Königreich über die Einhaltung des Gruber-Degasperi-Abkommens und übt auf diese Weise auch eine Art Schutzfunktion für uns Südtiroler aus.
2. Die Briten haben im Jahr 1809 den Tiroler Aufstand gegen Unterdrückung und Fremdherrschaft mit Empathie betrachtet und uns damals auch finanziell unterstützt („Englische

**Relazione sul
disegno di legge provinciale
n. 15/19**

Equiparazione dei cittadini britannici che vivono in provincia di Bolzano

presentato dai consiglieri provinciali Andreas Leiter Reber e Ulli Mair

Gentili consigliere e consiglieri,

nel referendum del 23 giugno 2016 il 51,89% dei votanti ha optato per l'uscita del Regno Unito dall'Unione europea (Brexit = British Exit). Ai sensi dell'articolo 50 del trattato sull'Unione europea, il 29 marzo 2017 il primo ministro del Regno Unito, Theresa May, ha quindi avviato con efficacia giuridica il processo di uscita mediante comunicazione scritta al Consiglio europeo. Pertanto, dopo il periodo biennale di trattative previsto dal trattato, l'uscita dovrebbe avvenire – a meno di un rinvio – nel marzo 2019.

La provincia di Bolzano è profondamente legata alla Gran Bretagna.

1. Il Regno Unito è uno degli Stati firmatari dell'accordo di pace con l'Italia, sottoscritto a Parigi il 10 febbraio 1947. L'allegato IV ("intese prese di comune accordo fra il Governo austriaco ed il Governo italiano il 5 settembre 1946") contiene l'accordo Degasperi-Gruber ("accordo di Parigi"), base dell'autonomia di questa provincia, dunque anche del suo grande sviluppo e della pace fra i gruppi etnici. Per questo motivo il Regno Unito esercita una funzione di vigilanza sull'applicazione dell'accordo Degasperi-Gruber, e in tale veste anche una sorta di funzione di tutela verso i sudtirolesi.
2. Nel 1809 i britannici dimostrarono solidarietà per l'insurrezione tirolese contro la tirannia e l'oppressione straniera; in quell'occasione ci sostennero anche finanziariamente ("English

Subsidien“).

In Südtirol leben ungefähr 150 britische Staatsbürger, die mit dem Austritt den Status eines EU-Bürgers verlieren werden und damit in verschiedenen Bereichen der lokalen Sozialbeihilfe Nachteile erleben können, wenn Landesbestimmungen für die Gleichstellung mit italienischen Staatsbürgern den Besitz der Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedsstaates verlangen.

Im Geiste dieser historischen Verbundenheit von Südtirolern und Briten bedauern wir das Ausscheiden der Briten aus der EU und ihre daraus folgende Schlechterstellung in Südtirol. Dies und die proeuropäische Haltung vieler Südtiroler bilden die Grundlage dieses Gesetzesentwurfs.

Die rechtliche Gleichstellung der in Südtirol lebenden Briten soll sowohl für jene gelten, die bereits hier leben, als auch für jene, die in Zukunft nach Südtirol kommen.

gez. Landtagsabgeordnete
Andreas Leiter Reber
Ulli Mair

subsidies“).

In provincia di Bolzano vivono circa 150 cittadini britannici, che con l'uscita del loro Paese dall'Unione perderanno lo status di cittadini comunitari. Questa situazione può portare loro svantaggi in diversi ambiti delle prestazioni sociali locali se, per l'equiparazione con i cittadini italiani, le norme provinciali richiedono il possesso della cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione.

Nello spirito del succitato legame storico fra sudtirolesi e britannici, ci dispiaciamo della loro uscita dall'UE e del conseguente peggioramento della loro situazione nella nostra provincia. Questa considerazione e la disposizione filoeuropea di molti abitanti di questa provincia costituiscono la base del presente disegno di legge.

L'equiparazione dei cittadini britannici che abitano in provincia di Bolzano deve valere sia per quelli che già vivono qui sia per quelli che verranno in futuro.

f.to consiglieri provinciali
Andreas Leiter Reber
Ulli Mair